

第11次会议简要记录

主席：卡尔佩奇先生（主席）（斯里兰卡）

目 录

议程项目88：有关新闻的问题(续)

工作安排

要求听询

议程项目117：外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力(续)

议程项目18：《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(续)

议程项目118：各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.4/48/SR.11
3 December 1993
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

下午3时05分宣布开会。

议程项目88：有关新闻的问题(续)(A/48/21和A/48/407)

1. POPESCU先生(罗马尼亚)说,鉴于联合国面临有关其备忘和工作的尖锐问题,有关新闻问题的讨论适逢其时。如果联合国经常受到的批判是合理的话,那么,由于可得的资源,联合国的任务和任务执行方法就必须重新定义。主管新闻事务助理秘书长曾经在介绍性发言中指出,新闻部传送的新闻价值主要系于群众如何理解联合国做为独特的论坛在集体解决全球问题方面所发挥的作用。

2. 目前的技术革命要求重新制订联合国新闻政策,这些政策应当根据明确的、现实的优先秩序;也应当重视确保资源用途的灵活性,以便及时响应意外事件。由于新闻部的资源有限,因此方法必须合理化,技术现代化。重新审查新闻部与外部传播媒介之间的关系,就会导致资源的节约和资源重新部署给其它目的。

3. 关于改善新闻部工作方法问题,新闻部最好能够提出具体的提议。新闻委员会下届会议可以减少几次会议,采用非正式方式讨论专题,这样会鼓励更有成果的意见交流。

4. 令人惋惜的是,由于安全理由,达格·哈马舍尔德图书馆无法发挥原来设想的文化中心的作用。

5. 言论自由和新闻自由传播正在罗马尼亚的重建方面发挥重要的作用。新闻是罗马尼亚人民的有力工具,使得他们能够参与困难的社会重建进程。罗马尼亚需要国际社会提供支助来促进民主价值观,尤其是建立民主社会。罗马尼亚虽然追求独立的多元化传播媒介,但是也寻求其新闻资源的多元化。

6. 关于联合国各新闻中心,他说,布加勒斯特中心在前政权之下,成为对外部开放的唯一窗口几乎达20年之久。对于接受者来说,有关联合国各种领域的活动的新闻是有价值的资产。尽管罗马尼亚面临困难,但是该中心仍然获得政府的物质和财政支助,该中心是将并入开发计划署外地办事处的18个中心之一。罗马尼亚代表

团密切注意这项倡议的执行情况,会很快表示其观点,同时顾到必须按照大会第47/73B号决议的规定维持该中心的业务自主性。

7. 他本国代表团支持了新闻委员会的各项建议,包括2项决议草案。

8. BATAINEH先生(约旦)说,国际关系中发生的根本改变已经创造了新的气氛,使得必须为新闻领域的合作奠定新的基础。几乎所有国家目前均在互相合作,而非彼此敌对,这只会有助于人类的幸福。发达国家与发展中国家均应当一起工作,一起建立新的通信手段以便互相交换价值观、知识、构想。尽管认识到,北方与南方之间的合作对于国家、全球各级的经济发展来说是不可缺少的,但是,单向的新闻流通仅仅阻止了发展中国家在一切领域中同发达国家充分合作。约旦尊重新闻自由、言论自由、传播媒介多样化这些原则,同时认为,迫切需要建立公正无私的、公平的、平衡的新世界新闻秩序。约旦代表团希望发达国家会担负它们的责任,透过转让关键技术,提供培训领域的援助,致力于减少他们本身与发展中国家之间的差距,因为发达国家利用强大的财政和技术资源,收集和传播了新闻。

9. 新闻部的作用应当有所加强,以便能够大家更加觉悟到,联合国不仅仅是政治论坛和面向维护国际和平与安全的机制。联合国也是具有为世界各国人民服务的各项方案和活动的系统。主管新闻事务助理副秘书长曾经在新闻委员会第十五届会议上说过,世界各国人民必须察觉到联合国各机构目前正在为他们的幸福而工作,否则这些机构就无法履行其任务。

10. 必须继续出版一切有关安全、尊重人权、经济和社会问题的新闻,这就需要加强新闻委员会与新闻部之间的合作。新闻部应当展开重要的工作,尤其是确保报导和促进将于1994年和1995年举行的重要会议。在这方面,约旦代表团赞同了社会发展问题世界首脑会议筹备委员会的决定,就是,秘书长应当明确列出各项方案以便新闻部同其他有关机构合作加以执行。

11. 约旦代表团欢迎了教科文组织在新闻领域采取的行动,由于是它正在同新闻部合作筹办关于促进自由的、多元化的传播媒介的讨论会。约旦代表团希望,会

按照也门的提议1995年在萨那为中东新闻记者举办讨论会。

12. 关于联合国各新闻中心试验性并入开发计划署外地办事处,最好能够等到秘书长向新闻委员会第十六届会议提交报告之后,因为希望这份报告会反映东道国和会员国以及那些害怕这种并入可能有害于设在发展中国家的各中心的国家各方面的意见。黎巴嫩局势的正常化导致了大家希望,会向贝鲁特新闻中心指派一名主任。世界各地中心的目前地理位置应当付诸审查。约旦代表团赞成按照大会第46/73 B号决议,在萨那开办新闻中心。

13. MISHRA先生(印度)说,新闻在联合国的运作方面发挥了重要作用。最近可以明显看出,传播媒介对于某些局势的突出可以动员群众与舆论,导致联合国迅速采取行动。也已经显示,联合国比较不注意传播媒介没有突出的一些问题,因为没有受到群众舆论的压力。

14. 有关内战和紧急情况的电视报导显示了联合国的有所作为和无所作为;群众从来没有这样密切注意过联合国的活动。

15. 由于冷战结束,联合国面临了新的责任,目前大家依靠联合国去找到集体的解决办法。联合国必须满足的需要和期望目前正在消耗它的能力。那些没有实现的期望可以损害它的威望。所有,联合国的新闻政策必须有所改变,以期更加精确地反映它的能力。就象主管新闻事务助理秘书长所摘述的那样,新闻部面临必须对付的许多挑战,已经采取了若干步骤,采用了新的途径和工作方法。不过,它希望,在新闻简报期间,新闻部会更加详细地答复记者的问题,又希望,新闻发布会精简一点,更加迅速,出版物的质量会有所改善,期刊和《联合国年鉴》会准时出版。《发展论坛》是有用的刊物,应当恢复出版。新闻部也应当更加理更加注重发展问题和非洲。

16. 新闻部为发达国家和发展中国家其新闻中心所造成的开支失衡必须纠正。在发展中国家内的中心网应当扩大,定义明确的程序应当指导新中心的开放。

17. 维持和平行动方面的新闻报道是极端重要的,尤其是象索马里境内发生的事情,因为目的在于让当地居民经常知道这项行动的目标和内容。与此相反,当占支

配地位的外地新闻社具有倾向性时,联合国的决策人就不知道居民的反应。新闻部应当弥补这个空白。不幸的是,由于安全理由,导游已经暂时停止,达格·哈马舍尔德图书馆成为文化中心的计划也无法落实。

18. 印度的新闻界的警觉性极端之高。对于维护发展中国家的民主、经济发展、社会进步,新闻和通信基础设施是不可缺少的。发达国家应当积极影响教科文组织呼吁资助发展中国家的通信发展。新闻部应当同教科文组织密切协作。印度支持了也门共和国愿意作为新闻问题区域会议的东道国,同时已经准备向发展中国家提供因地制宜的优良培训设施和中间技术。

19. VALDES先生(古巴)说,他同哥伦比亚代表团一样认为,新闻委员会按照其既定任务,应当制订它认为是必要的建议,以确保新闻部更加有效地运作。

20. 一旦大会通过新闻委员会报告中的2项决议草案,它们就会成为一套明确的、具体的准则,以便新的世界新闻和通信秩序加以采用。没有各会员国、尤其是发展中国家直接和积极地参与,新闻部就不可能达到现代化和结构改革。为了公正无私的、平衡的新闻自由流通,必须事先建立其中顾到社会所有部门的利益的自由而独立的传播媒介。但是,目前是垄断情况,比较发达的国家传播媒介设法强迫发展中国家采取远离其历史和日常现实的生活方式。古巴同意了一些代表团曾经表示关切这种情况可能造成的严重后果。

22. 他满意地注意到,新闻委员会的报告(A/48/21,第27段)提到了古巴代表团屡次对Marti无线电和电视广播提出的抗议,这种广播违反了古巴的主权。

23. 到目前为止,大家热烈讨论的新世界秩序并没有变成很多具体的结果。发展中国家日益变成听从角色,甚至变成听人使唤的代理人。因此,发展中国家把全部希望放在联合国各机构,这些是愿意听取发展中国家发言和接纳它们为平等的正式决策伙伴的唯一论坛。

24. 关于新闻部运作的合理化,他同意,如果新闻委员会更加有效地履行其任务,所有各方均会得到好处。不过,必须作出一切努力,避免借口精简,折中达到所规

定的目标,从而损害委员会的威望。

25. KHAN先生(巴基斯坦)说,过去5年来国际局势发生的深远变化重新点燃了许多人民的希望。不过,即使目前出现新的合作精神,一些区域仍然遭受新冲突之害。国际社会必须发挥新的政治局势以期恢复和平。

26. 他突出了新闻在帮助人民团结在一起方面可以发挥的枢纽作用,同时说,只有根据平衡的新闻流动建立新的世界新闻秩序,才能帮助达成和平、进步、繁荣。令人惋惜的是,发达国家由于资源丰富和技术优势,在收集和传播新闻方面处于垄断地位。如果发展中国家无法分享经验,全世界就可能仍然不知道人类的特别多样性和各种发展途径。发展中国家必须参与建立新的世界新闻秩序,得益于技术转让,获得技术知识。新闻部门必须体现国际关系中的新的互惠精神。巴基斯坦的新闻界和外国新闻社一样享有完全的自由。

27. 巴基斯坦代表团虽然赞赏新闻部力求确保主要出版物的及时发行,但是关切《发展论坛》暂时停止出版,它希望尽早加以复刊。某些新闻中心并入开发计划署办事处的决定可能会产生不利的影响。

28. 最后,他促请诚心地落实新闻委员会报告(A/48/21)中列出的决定和优先项目。

29. ALVAREZ先生(乌拉圭)说,联合国最近展开的许多新工作要求改变新闻部战略;应当让群众了解联合国的成就,总的说来,联合国的成就远远大于失败。新闻活动实在太重要了,甚至由于财政理由也不能靠边站。透过深入分析新闻部的活动日历,应当能够达到费用节约和预算平衡,以及能够定期审查新闻委员会的任务,以期确保符合规定的优先次序。

30. 乌拉圭代表团认为,由于发达国家与发展中国家之间技术日益失衡,应当加强技术转让,确定联合国系统在这个进程中应当发挥的作用。

31. 关于有关维持和平行动的新闻活动,乌拉圭代表团认为,最近有关目前维持和平行动的小册子的出版是适当的。在这方面,它建议,应当重新考虑《兰色钢盔》

书籍的格式。鉴于维持和平行动日益增加,最了能够分成两卷,第一卷关于完成的行动,其中资料不会改变,第二卷关于目前进行的行动,其中资料比较容易改变。

32. 他满意地看到新闻部对柬埔寨境内选举、世界人权会议、厄里特里亚境内公民表决的电视报道。不过,他同意了几个代表团表示的观点,就是,必须传播更多有关联合国发展活动的新闻。在这方面,他提议编制结合社会发展问题世界首脑会议所计划的活动名单,供新闻委员会下届会议加以审议。

33. 关于联合国各新闻中心并入其它联合国办事处,有必要比较谨慎地界定规范。虽然最好能够有所节约,但是,合并不应当折中各新闻中心的运作。由于这种倡议涉及财政、甚至体制问题,应当同第五委员会和秘书处合作采取一切决定。

34. RODRIGUE先生(海地)完全赞同77国集团的发言。海地自从1991年9月30日政变以来,一直成为国际新闻的焦点。不过,在首都之外,人民唯一能够得到的新闻来自政变者策划的美言宣传。

35. 各组织和个人已经作出巧妙的努力去建立小型新闻网,使世界舆论警惕大规模违反人权和对老百姓犯下的罪行。新闻部已经向仍然在操作的少数地方无线电台和传到海地的短波电台,提供了节目。它也在加勒比国家传播有关海地危机的新闻。

36. 海地代表团虽然完全赞赏这些努力的价值,但是认为,新闻部可以作出更多的努力,尤其是充分执行大会有效克里奥耳式法语节目编制的第38/82 B号决议。

37. 联合国各项海地干预方案的成功,在很大程度上系于新闻,因为平衡的新闻是抵抗无知和传授民间价值观、民主原则的根本工具。

38. 他摘述了一旦民主恢复时海地政府将要采取的新闻和通信政策之后,又叙述了政府为鼓励海地人留在海地在新闻领域将要采取的措施,他也重申了必须在太子港设立联合国新闻中心。

39. 霍拉米先生(阿富汗)欢迎了教科文组织主持了的《国际通信发展方案》开始推动。他认为,教科文组织在发展中国家的通信基础设施发展方面可以发挥核心

的作用。

40. 所有国家,不论大或小、发达或不发达,均需要公开获得新闻。不过,技术和知识转让不足、资源有限、有些情况下武装冲突持续不断已经妨碍了一些国家达到这项目标。这些国家需要联合国、援助国、援助机构提供新闻和通信领域的特别援助。

41. 在阿富汗,血淋淋的15年战争实际上已经破坏了现存的基础设施,包括无线电台、电视台、印刷厂。在这方面,他邀请了联合国有关的部门来仔细研究开发计划署编制的《阿富汗短期复兴行动计划》中有关新闻和通信部门的章节。

42. 阿富汗政府目前按照《联合国宪章》的宗旨和原则,致力于为以新闻、发表、言论自由原则为基础的开放社会,奠定法律和宪法基础。这就是为什么尽管本国面临困难,但阿富汗政府仍然采取了必要的步骤去确保新的、独立的传播媒介的存在。阿富汗新闻记者协会包括了独立的新闻记者,主要的国际新闻社通讯员可以自由进入全国任何地方。

43. 阿富汗代表团满意地见到了题为“为全人类提供新闻”的决议草案,同时请联合国各有关机构和各援助国紧急优先援助阿富汗重建和发展其通信和广播基础设施以及支助无线电电视技术人员和广播员的培训。为此目的,教科文组织最好能够派遣一队专家到阿富汗,以便评价该国最迫切的需要,并且就其调查结果向有关的联合国机构提出报告。

44. 最后他说,只有以公正、合作、平等获得技术为基础的新的国际新闻和通信秩序,才会使得国际社会能够对付冷战后时代的挑战。

45. MWAMBULUKUTU先生(坦桑尼亚联合共和国)欢迎了新闻部在主管新闻事务助理秘书长Vianello-Chiodo先生的领导下表现的开放性,助理秘书长曾经呼吁各会员国和秘书处联合努力维护联合国的形象,促使群众更加了解联合国的行动和目标。

46. 坦桑尼亚赞同了77国集团主席表示的关切。他本国代表团认为,新闻部应当继续传播有关国际合力铲除种族隔离和支持建立一个统一、不分种族的民主南非

的新闻。与此类似,它应当继续传播有关肯定解决巴勒斯坦问题之前联合国中东境内活动的新闻。

47. 就联合国各新闻中心而言,他毫不怀疑的是,新闻部正在努力在萨那建立新的中心,加强在德黑兰、布琼布拉、达累斯萨拉姆、达卡的中心。不过,他指出,达累斯萨拉姆中心主任员额已经空缺了18年,这显然妨碍了该中心的业务。如果目前情况的理由属于财政,那么如何解释秘书处已经能够找到资源去建立新的中心呢?达累斯萨拉姆显然具有历史重要性:非统组织解放委员会设在这里,这里也是非洲解放运动(包括非洲人国民大会、泛非大会)的重要广播中心。因此,这里值得成为充分运用的中心,由主任和必要的工作人员加以适当运作,特别是因为联合国日益参与该区域,参与方法包括卢旺达、莫桑比克、南非境内的维持和平行动。

48. CHOWDHURY先生(孟加拉国)说,不幸的是,冷战的结束并没有为世界带来和平与和谐。众所周知,新闻和通信在促进和平、稳定、经济发展、社会正义、国际合作方面,发挥了关键作用。所以,新闻部必须按照最近的发展事态,重新调整优先次序。同时,应当合理地重新分配资源,使得更多群众知道联合国的活动和业务。在这方面,他记得,他本国是维持和平行动主要的部队提供国之一。因此,孟加拉国人民有资格希望知道孟加拉国部队参与的行动的最新进展。出版图文并茂的小册子和传单会有助于让人民知道联合国在促进世界和平与安全方面发挥的作用。由于联合国的责任日益重大,现在空前应当让人民更加了解联合国的绩效,因此应当加强联合国的新闻机构。在这方面,他本国代表团促请新闻部采取必要的步骤,指派一名全职主任去领导达卡新闻中心。

49. 孟加拉国代表团认为,建立新的世界新闻和通信秩序是同建立新的政治和经济秩序分不开的,仅仅后者就可以确保,新闻的传播是平衡、不偏见、客观的。

50. 孟加拉国政府由于认为新闻是不可缺少的民主工具和通向发展的途径,因此肯定了其承诺,要尊重新闻、发表、言论自由。联合国和教科文组织在这方面的援助,可以透过培训和技术转让,帮助孟加拉国改善新闻基础设施和能力。

51. ABDERAHMAN先生(埃及)说,在本届会议上审议有关新闻的议程项目是具有特别重要意义的,因为联合国有关新闻的活动由于本组织的活动、尤其是在维持和平方面倍增而日益频繁。不幸的是,本组织的群众形象并不一直是正面的,有时候源自偏见,有时候源自有关联合国行动的没有赶上时代。因此,埃及全心全意支持了新闻部对照秘书长所谓的冷战结束以后第一代联合国活动所作出的努力。

52. 由于预算紧张,新闻部必须按照其任务制定优先次序,以期提高工作效率。

53. 发达国家内新闻传播活动一定不可以牺牲发展中国家。在发达国家,这些活动的经费可以来自自愿捐款或者出售货物与服务。因此,新闻部应当推动在非洲传播新闻的方案,专门用于反对种族隔离运动的经费可以拨出一部分给有关非洲安全 and 发展的其它方案。新闻部在签署以色列-巴勒斯坦协议之后,应当将协议落实之后的好处通知群众。

54. 埃及代表团欢迎建立新的新闻中心和加强发展中国家国家内已经存在的中心的能力,但是认为,应当考虑是否可能使将要设在发达国家内的新的中心变成自己筹资。埃及代表团也支持的构想是,联合国应当对照透过会员国内设备进行广播的方案,在世界各地建立新闻广播能力。埃及本身目前正在同联合国在这方面充分合作,尤其是结合联索行动。

55. 埃及代表团欢迎新闻部在筹备1994年将在开罗举行的世界人口与发展方面发挥了积极的作用。

56. 埃及曾经觉察到,新闻部的工作是不容易的,它面临着许多物资和政治障碍。所以,埃及决心协助加强新闻部与新闻委员会各成员国之间的合作与对话,以期铲除这些障碍。

57. MENZIES先生(美利坚合众国)祝贺新闻委员会收到了卓越的决议草案,其中强调了新闻和发表自由的重要性。美国全心全意地赞同了主管新闻事务助理秘书长努力使新闻部的管理合理化。

58. 停止某些出版物以期避免重复,可以达到大量的节约。联合国各新闻中心应当继续并入开发计划署外地办事处,某些中心不妨合并为区域中心。不过,美国看好在萨那开办一个新中心。也应当编制明确的、可估量的目标,以便协助选择如何分配资源。

59. 新闻部与新闻委员会之间有用的对话应当加强,为了改善联合国的运作,新闻委员会的作用是不可缺少的。新闻部应当显示灵活性,并且在新闻委员会的帮助下查明新的优先项目。维持和平行动的新闻工作应当有所加强,可能透过聘请各成员国的专家。美国可以呼吁国务院、国防部、新闻署、国际开发署提供专门知识。

60. ABDELHADY女士(巴勒斯坦解放组织观察员)说,新闻是各国人民之间通信和了解方面极端重要的渠道。新闻可以对社会产生巨大影响,因为新闻影响了社会、政治、经济、技术、文化等领域所作的决定。新闻可以在国际新闻关系方面发挥决定性作用,也可以很有效地促进各国的利益。因此,新闻部应当保持和编制巴勒斯坦问题特别方案,该方案曾经帮助提高国际社会觉悟到这个问题的复杂性、巴勒斯坦人民的困境、该区域的一般局势。它也帮助创造了有利于对话的气氛。新闻部已经履行了大会第47/64 C决定所委托的任务。我们希望,新闻记者实地调查团会尽快抵达该区域、包括被占领土。

61. 鉴于最近发生的事件,明显的是,新闻部仍然可以在促进巴勒斯坦事业方面发挥重要的作用。1993年9月13日,巴勒斯坦解放组织同以色列政府在华盛顿签订了《原则宣言》,在此之前,双方已经彼此承认,该《宣言》是面向建立中东公正、全面、持久和平的重大一步。不过,在走向和平的道路上仍然会有困难。其中包括,必须在谈判工作的其他方面取得类似的进展,必须按照商定的时间表有效执行《原则宣言》。最重要的是,巴勒斯坦人与以色列人之间有关最后解决办法关键的最后谈判应当尽早开始。这些关键内容包括耶路撒冷的地位、巴勒斯坦难民的权利,也应当经常通知群众和记者。

62. 在谈判范围内,新闻部的活动必须顾到新的发展情况,这样结果甚至就会更

有价值。这些活动不妨包括促使国际传播媒介注意和平进程,包括短期成就和面向重要的长期目标所得到的进展。最重要的长期目标进展就是巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利、包括自决权和建立自己国家的权利。新闻部也可以帮助侧重巴勒斯坦人民的发展和重建需要。

63. 在新的阶段期间,新闻部应当在各国际传播媒介组织可能的合作下,提供援助,以便发展巴勒斯坦的传播媒介,训练巴勒斯坦的新闻记者和其他传播专业人员。大会届会期间,它也不妨向巴勒斯坦新闻记者提供培训。

64. 新闻部也应当继续联合国系统的活动及其过渡期间在巴勒斯坦社会重建方面应有的作用。巴勒斯坦问题特别方案因此应当反映新的情况,同时继续传播有关巴勒斯坦人民正义事业的新闻,以期支持谈判工作。联合国会继续处理巴勒斯坦问题,一直到所有方面得到解决和达到公正、全面、持久和平为止。

65. 大会第四十七届会议以压倒的多数通过了第47/64 C号决议,她的代表团,希望本届会议会协商一致通过有关的决议草案,因为难以了解当谈判工作正在进入一切联系巴勒斯坦人民的前途阶段时,有人反对这样有价值的方案继续下去。

66. MOUSSAWI先生(黎巴嫩)赞赏了新闻部的活动。新闻部目前的工作是恢复联合国最近玷污的名誉,不过,联合国仍然是苦难人民的一线希望。联合国经常受到不公平的指控,诸如对不同的有关的方面使用不同的标准,无法落实其决议,被利用为安全理事会某些常任理事国政策的烟幕。秘书长曾经说过,联合国的行动不过是其会员国愿意的表达,联合国虽然无法满足一切需要,但是,不顾困难重重仍然是可以达到《联合国宪章》各项目标的唯一政治论坛。

67. 联合国新闻中心的数目应当增加,以便使群众更加知道联合国的活动,因此,迫切需要指派一名新主任到贝鲁特联合国新闻中心去。黎巴嫩察觉到,各中心网正在处于重组过程中,黎巴嫩希望,贝鲁特中心会保留下来,因为这是阿拉伯世界、甚至整个中东的主要中心。最后,黎巴嫩向那些在危险地区从事专业而丧失生命的新闻记者,致以敬意。

68. KARAMOY先生(印度尼西亚)说,1993年6月15日至18日在朝鲜民主主义人民共和国平壤举行的第4次不结盟国家新闻部长会议讨论了1992年在雅加达举行的第10次不结盟国家和政府首脑会议、1990年在古巴哈瓦那举行的第3次新闻部长会议所通过的各项决定的执行情况。与会者同意,发展中国家迫切需要通信系统的现代化,结合新的世界新闻和通信秩序编制有关卫星转播外国节目的影响的国际行动守则。第4次会议主张加强合作方案,同时尊重各国建立独立的本国新闻网的权利。因为新闻和通信对于维护国家的本体、传统、文化和道德价值,具有关键的作用。不结盟国家也突出了新闻在其继续反对外国统治和种族主义以期为全人类带来持久和平与繁荣方面的重要性。会议通过的《宣言》曾经强调,必须加强发展中国家间合作,提高国家的新闻能力和各国之间的新闻流动。不结盟国家运动筹办的不结盟新闻社联盟和不结盟国家广播组织一起工作,以期加强国家的新闻社,促进无线电和电视节目、传播媒介代表的交流,建立通信基础设施,满足培训需要,降低通信关税。不结盟国家也打算同新闻部、教科文组织国际通信发展方案、其他机构进行合作。会议也建议设立一颗通信卫星(NAMSAT),以便能够广播更加平衡的有关发展中国家的节目。1993年11月底,印度尼西亚将作为一次专家组会议的东道国,会议涉及不结盟国家大众传播媒介利用和使用现代技术方面长期前景。

69. 雅加达联合国新闻中心受到了高度赞赏;该中心在联合国成立48周年紀念时,用印度尼西亚文和英文出版了题为“联合国与印度尼西亚”的新刊物,目前正在计划出版,另外一本小册子(“联合国与印度尼西亚图解”)。

70. 作为加强双方和多边合作工作的一部分,1993年8月印度尼西亚召开了关于发展中国家新闻职责和群众关系的讨论会,与会者包括来自17个发展中国家(阿尔及利亚、布基纳法索、文莱达鲁萨兰国、喀麦隆、肯尼亚、老挝、马尔代夫、摩洛哥、缅甸、巴基斯坦、新加坡、苏里南、突尼斯、坦桑尼亚联合共和国、越南、津巴布韦、印度尼西亚)的新闻专家。

71. BRATINKA(捷克共和国)说,捷克代表团原来打算就各种有关新闻的问题发

言,但是,由于新闻部已经决定关闭布拉格联合国新闻中心,他就将发言重点放在这个问题上。捷克共和国的前身捷克斯洛伐克曾经是联合国的创始国。政治和经济深远变化之后所设立的稳定的民主,为捷克共和国更加参与联合国的活动,创造了新的机会。1947年12月设立的布拉格联合国新闻中心曾经是10个最老的新闻中心之一,也按照要求也发挥了重要的作用。自从捷克共和国与斯洛伐克共和国成立以来,该新闻中心曾经为这两个国家的人民服务。关于根据地域失衡理由要打算关闭的提议,布拉格中心是中欧和东欧内完全作业的唯一新闻中心,同时可以满足新民主国家的特别新闻需要。此外,有关的国家人民日益关切联合国的活动、尤其是捷克共和国正在参与的维持和平行动。为了这种参与更加有效,联合国应当清楚地解释其维持和平政策,布拉格中心在这方面的工作是独特的。此外,捷克共和国可能获选就任1994-1995年期间安全理事会,这样可能重新大为激发布拉格新闻中心的作用。所以,捷克共和国政府强烈反对关闭该中心,目前愿意透过一切手段去支持它继续作业,在出现该中心可能关闭问题之前,早就开始了有关东道国草案的谈判。捷克共和国政府已经答应向联合国新闻中心提供新的房地,自己负担翻修费用,目前正在研究提供更多的资源。

72. 按照大会第47/73 B号决议的规定,象开办或关闭新闻中心等重大决定属于各会员国的事情,新闻部显然认为,没有必要就东道国首都新闻中心的关闭决定同东道国进行协商,不幸的是,主管新闻事务助理秘书长已经将关闭布拉格中心同开办波昂中心连在一起。捷克代表团绝非反对设立这样的中心,反而会支持有关的决议草案,不过它强烈反对企图将贝尔格莱德案件作为前例。当东道国政府赞成保留新闻中心时,在作出任何决定之前,应当同它进行协商,新闻委员会及其干事以及特别政治和非殖民化委员会应当致力于避免危险的前例,以免让新闻部不管各会员国的决定,任意开办或关闭联合国新闻中心,捷克代表团深信,应当可以达成使有关双方满意的决解办法。捷克共和国总统Václav Havel先生曾经在“联合国日”给秘书长的信中指出捷克共和国打算为加强联合国而作出贡献,同时提高其效能,使它能够达到

自己制定的崇高目标。

73. TASOVSKI 先生(前南斯拉夫的马其顿共和国)强调新闻的重要性,尤其在欧洲地图正在重新划分的时候。新的国家目前在新闻领域遇到新的挑战。由于冷战结束,联合国已经能够在国际事务中发挥更大的作用,全世界正在盼望联合国能够达成联合解决办法的机构。广为传播新闻是不可缺少的,因为只有十分掌握舆论,联合国的活动才能达到这项目标。

74. 领土上驻着联合国维持和平部队的前南斯拉夫的马其顿共和国按照大会第47/73 B号决议的规定,希望新闻部会继续向维持和平任务的新闻活动提供技术活动,提供技术支助。这样会十分有助于这些任务取得成功。

75. 本国虽然支持设立也门萨那新的联合国新闻中心,搞活德黑兰联合国新闻中心,加强布琼布拉达累斯萨拉姆、达卡新闻中心,但是认为,应当在他本国设立一个中心,因为巴尔干局势和联合国保护部队驻守导致了更多的新闻需要。最后,他本国代表团完全支持了新闻委员会报告(A/48/21)中的各项建议。

76. VALEV先生(保加利亚)说,最近几年世界上发生的动乱再度强调能够获得和自由传播新闻的重要性;这种自由加上发表自由应当成为民主社会的基础的一部分。应当使新闻来源多样化,以期确保多元化的新闻界,就象保加利亚的情况一样。

77. 冷战结束以来出现了新气氛便利了许多领域的国际合作,尤其是在新闻和通信领域。保加利亚支持了旨在消除新闻流动和各国通信能力方面的差距,尤其是涉及教科文组织“国际通信发展方案”各项活动时。

78. 目前要求联合国在维持和平领域担负更多的责任,这重新引起大家相信联合国的潜力,同时也暴露在批判之中,新闻部为了完成新的任务,应继续调整其优先次序和方案。保加利亚新闻部欢迎重新安排其活动,以期达到合理化,新闻部在国际和平和安全、裁军、维持和平和建立和平、促进人权、经济和社会发展等领域所取得的成果突出了其各项战略的相关性。新闻部应当致力于合理使用资源,定期重新审查优先秩序,在必要时调整人力财力资源目标。

79. 新闻应当更加注意有关预防性外交、维持和平、建立和平这些联合国目前担负更大领域的各项活动。保加利亚欢迎A/48/407号文件中所述的新闻方案和出版物以及旨在为政治事务部和维持和平行动部设立图书馆的提议。也最好能够考虑为主要的维持和平行动指派一名发言人,在开始筹备维持和平行动时,采用新闻工作。

80. 联合国各新闻中心在提高联合国效能和形象方面发挥了不可缺少的作用。保加利亚代表支持了的新闻中心,并入开发计划署外地办事处,但是,必须保留新闻工作的业务自主性。这样的解决办法会是成本有效的,也能够扩大联合国的新闻网。保加利亚希望在索非亚开发计划署各办事处设立一个新闻处,同时已经准备同新闻部在这方面充分合作。

81. CASTRO de BARISH夫人(哥斯达黎加)无保留地赞同了哥伦比亚代表以77国集团名义就有关新闻的问题作出的发言。许多属于联合国的新任务要求新闻部改变战略,必须让群众知道联合国的目标、成就、未来方向。智利代表曾经提出了一些新构想,他正确地强调,新闻部仅仅是面向各新闻机构和各国政府,而最后是面向个人。因此,教育机构在这方面可以发挥首要作用。哥斯达黎加认为,所有和各级的教师就是或者可以成为最好的和平代理人,他们让学生知道联合国的主要关心问题,诸如国际和平与安全、促进和保护人权和基本自由、社会 and 经济发展领域、环境、发展等等领域。哥斯达黎加的和平大学在拉丁美洲的加勒比区域以及其他地方传播了有关这些问题的新闻,此外,还指定该大学为联合国文件的保存图书馆。大会在新闻委员会报告(A/48/21)提出的决议草案B的15段中,鼓励了新闻部与作为促进联合国活动和散发联合国新闻材料的协调中心的哥斯达黎加和平大学之间继续加强合作。和平大学希望成为联合国的新闻中心,事实上,它已经成为非正式中心,真正说来,它具有了必要的能力、自主权、后勤供应,去履行这项职责。

82. 教科文组织、新闻部、开发计划署目前筹办的将在智利圣地亚哥举行的有关的拉丁美洲和加勒比传播媒介、发展、民主的第三次区域讨论会将研究如何加强新闻自由和帮助建立独立的、多元化的公私新闻界,也会着重农村地区和人口过多

城市地区的大众传播媒介以及处于不利地位群体参与发展和民主化进程。

83. SEDLAK先生(斯洛伐克)说,新闻中心的地域分配应当使得平等涵盖全部成员国。由于有限的资源,使得无法在每个国家开办中心,因此,在现存大型区域中心的监督下建立小型区域中心网就会有很大的好处,他本国代表团在新闻委员会届会上说过,有关各国愿意负担这种小型单位大部分业务费用。人事费用也会较低,因为当地工作人员的薪水低于国际征聘人员。当地工作人员也比较了解当地情况。他本国代表团目前员额的重新部署应当结合主管新闻事务助理秘书长职权范围。虽然新闻部肯定要具有必要的自由来管理事务,但是,开办或关闭新闻中心等重大问题应当按照委员会给新闻部的任务加以处理。在这方面,他本国代表团希望,布拉格新闻中心的何去何从会令双方满意。

84. 对许多特派团来说,新闻发布是有关总部活动的唯一新闻来源。在最后决定继续印发新闻发布之前,应当仔细评价新格式的测试结果。指派安全理事会的一名发言人,会使得传播这个重要领域的新闻。目前的公报版也可以包括最新的有关安全理事会会议过程的新闻。

85. 他本国代表团希望,第四委员会象新闻委员会一样,会协商一致通过其决定。它支持了有关审议中项目的决议草案。

工作安排

要求听询(A/C.4/48/5和Add.1-6)

86. 主席通知委员会说,他已经收到了有关议程项目38下要求听询的7份来文,其中涉及铲除种族隔离和建立一个统一、不分种族的民主南非(A/C.4/48/5和Add.1-6)。如果委员会决定批准委员会就会在11月8日这个星期举行听询,如果没有人反对,他就认为委员会希望批准这些要求。

就这样决定。

87. 委员会收到了有关要求听询同一 议程项目的来文。他提议按照,通常作法,这份来文应当作为A/C.4/48/4/Add.7号文件加以分发,供给下次会议加以审议。

如果没有人反对,他就认为委员会同意这样作。

就这样决定。

88. 主席也提请注意有关委员会订正工作方案A/C.4/48/L.11号文件。

议程项目117:外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力(续)

89. 主席提请注意A/C.4/48/L.11号文件,其中载有A/48/23(第三部分)第五章,第13段中的决议草案修正案文。

议程项目18:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(续)

90. 主席提请注意A/C.4/48/L.12其中载有A/48/23(第三部分)号文件第六章第14段中决议草案修正案文。

议程项目118:各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)

91. 主席提请注意A/C.4/48/L.13号文件,其中载有A/48/23(第四部分)号文件,第七章第15段中决议草案修正案文。

下午6时05分散会。